

105x148,5

**PAIL**  
**PAIL KID**  
**PAIL TECH**  
**PAIL COMBI**  
**PAIL INDUSTRY**

**OCUN \***

[ocun.com](http://ocun.com)

EN 12492

Ocún - Velenského 400, CZ-294 21 Bělá pod Bezdězem, Tel./Fax +420 326 701409, Email: info@ocun.com

**CZ**

**Upozornění**

Před použitím si řádně přečtěte instrukce. Tato helma je navržena jen pro lezeckví, horolezeckví a jeskyňářství. Nepoužívejte ji pro jiné aktivity! Špatné zacházení může ovlivnit funkčnost helmy. Výrobce nebo prodejce nezodpovídá za jakýkoliv úraz způsobený špatným používáním. Používání helmy může snížit riziko zranení hlavy, ale nemůže ho úplně vyloučit.

**Použití**

Před každým použitím se přesvědčete, že žádná část helmy není poškozená. Pro výběr správné velikosti, si helmu nasadte na hlavu a pohodlně ji upevněte. Při výběru správné velikosti by měla pevně přilnout k hlavě a nehýbat se. Ujistěte se, že popruh pod bradou je řádně zapnutý a utažený. Správně utažený popruh snižuje riziko spadnutí helmy.

**Údržba**

Zkontrolujte všechny části helmy před i po použití. Pokud helmu nepoužíváte, nenechávejte ji na místech s vysokou teplotou (např. v autě na přímém slunci). K čištění používejte pouze vodu a neabrazivní materiál. Vývarujte se styku s chemickými látkami a drsnými prvkami, které by mohly poškodit povrch helmy. Neprovádějte na helmě žádné úpravy nebo opravy. Výradte z používání po jakémkoli pádu nebo poškození. Datum výroby je vytištěn na helmě. V případě správného zacházení je životnost helmy stanovena na 2-3 roky při pravidelném používání. Při občasném používání pak na 10 let od data výroby.

skladba po 37mm

105x148,5

**GB**

**Warning**

Before using this equipment you should read and understand all the instructions. This helmet is designed for climbing, mountaineering and caving only. Do not use the helmet for any other activities! Wrong handling of the helmet can affect the functionality of it. The distributor or manufacturer is not responsible for any injury caused by incorrect handling. Wearing a helmet can reduce the risk of a head injury but can not entirely eliminate it.

**Instructions of use**

Verify before each use, that the interior and exterior of the shell is not cracked or deformed, and all other parts of the helmet are undamaged. To choose the right helmet for you, put your helmet on your head and adjust the headband for a comfortable fit. It should fit snugly and not move about on the head. Make sure the chinstrap is fastened properly by the chinstrap buckle. A well adjusted chinstrap reduces the risk of the helmet coming off.

**Maintenance**

Check the internal and external state of the helmet and straps before and after use. If not in use, do not expose to high temperatures (do not leave your helmet in your car in direct sunlight). Only water and non-abrasive cloth should be used to clean the helmet and its parts. Avoid the contact with any chemical or abrasive components, as they could damage the shell. Do not make any modifications or repairs to the helmet. Do not continue to use this product after a major fall or a major impact. Production date is printed on the helmet. In case of the right handling and regular use the lifetime of the helmet is 2-3 years. Sheldon used (couple time per year) up to 10 years.

**DE**

**Warnung**

Vor dem Einsatz dieses Gerätes sollten Sie alle Anweisungen lesen und verstehen. Dieser Helm ist so konzipiert, dass er nur zum Bergsteigen und Höhlenforschung verwendet werden darf, nicht für alle anderen möglichen Aktivitäten! Falsche Handhabung eines Helmes kann die Funktionalität des Produktes beeinflussen. Der Händler oder Hersteller ist nicht verantwortlich für Verletzungen, die durch unsachgemäße Benutzung verursacht werden. Das tragen eines Helms kann das Risiko einer Kopfverletzung nicht vollständig beseitigen.

**Gebrauchsanleitung**

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihren Helm, er sollte keine Rissen oder Deformationen im Innen- und Außenbereich der Schale haben, damit ein Helm funktioniert müssen alle Teile des Helmes unbeschädigt sein. Sie wählen den richtigen Helm in dem Sie ihn auf den Kopf setzen, und mit den Kopfbändern komfortabel anpassen. Der Helm sollte eng anliegen, und nicht etwa auf den Kopf zu beweglich sein. Achten Sie darauf, den Kinnriemen richtig durch die Kinnriemenschnalle zu befestigen. Einen gut eingestellten Kinnriemen verringert das Risiko mit einem Helm.

**Wartung**

Überprüfen Sie die internen und externen Zustand des Helmes und der Befestigungsgurte vor und nach dem Gebrauch. Wenn der Helm nicht in Gebrauch ist, keine zu hohen Temperaturen aussetzen (Besonders wenn Sie Ihr Helm im Auto lassen, keine direkten Sonnenstrahlungen aussetzen). Reinigen Sie alle Teile Ihres Helmes nur mit Wasser, und nicht mit scheuernden Tüchern. Vermeiden Sie den Kontakt mit einer chemischen Substanz, oder Reinigungsmittel mit aggressiven Bestandteilen. Dadurch können Sie Schäden an der Schale vermeiden. Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen an dem Helm vor. Verwenden Sie dieses Produkt nach einem schweren Sturz, oder einem anderen Gewalteinfluss nicht weiter. Herstellungsdatum ist auf dem Helm eingeprägt. Im Fall des richtigen Umgangs mit dem Helm beträgt die Lebensdauer 2-3 Jahren (Regelmäßig verwendet). Selten verwendet: ein paarmal im Jahre bis 10 Jahren.

RP Komponent 3.10.2014

Tomáš Kracík